

MODIFICACIONS A LA NORMATIVA ACADÈMICA GENERAL DELS ESTUDIS DE PRIMER, SEGON I PRIMER I SEGON CICLES DE LA UPC ANY ACADÈMIC 2008-2009

Acord núm. 64/2008 del Consell de Govern pel qual s'aprova les modificacions a la normativa acadèmica general dels estudis de primer, segon i primer i segon cicle de la UPC. Any Acadèmic 2008-2009, per a que la normativa de permanència dels estudis de primer, segon i primer i segon cicles sigui aprovada, si escau, pel Consell Social.

- Document aprovat per la Comissió de Docència i Estudiantat del Consell de Govern del dia 30 d'abril de 2008.
- Document aprovat pel Consell de Govern del dia 15 de maig de 2008.

DOCUMENT CG 16/5 2008

**Vicerectorat de Docència i Estudiantat
15 de maig de 2008**

Modificacions a la Normativa Acadèmica General dels estudis de primer, segon i primer i segon cicles de la UPC per a l'any acadèmic 2008-2009.

Introducció

Aquest document presenta un conjunt de modificacions a la normativa acadèmica general dels estudis de primer, segon i primer i segon cicles vigent per a l'any acadèmic 2007-2008.

Els canvis proposats a la Normativa Acadèmica General són principalment de 2 tipus:

- Modificacions d'estructura o millores de l'actual redactat.
- Regular nous aspectes que són d'aplicació i no estaven regulats al redactat actual

Cal destacar que les modificacions proposades tenen com a objectiu facilitar i clarificar aspectes propis de la gestió acadèmica.

Per altra banda, es recull la modificació aprovada a la Normativa de Permanència pel CG amb data 10 d'octubre de 2007, per la qual es modifica la durada de la desvinculació dels estudiants afectats pels articles 3 i 4 de la Normativa de Permanència (Rendiment mínim en el primer any acadèmic i termini màxim per superar la fase selectiva, respectivament), que passa de tres a dos anys acadèmics.

Proposta d'acord

Aprovar les modificacions a la Normativa Acadèmica General dels estudis de primer, segon i primer i segon cicles de la UPC que es proposen al document annex, per a l'any acadèmic 2008-2009,

Modificacions proposades

Apartat 1. ACCÉS

1.2. ACCÉS PER TRASLLAT D'EXPEDIENT

1.2.1. Estudiantes i estudiants que desitgin continuar els mateixos estudis en un altre centre o universitat

S'afegeix a la regulació general que aquests estudiants poden sol·licitar tant l'accés per trasllat d'expedient, si compleixen els requisits, com l'accés ordinari per preinscripció universitària.

Nou redactat:

Regulació general: Les estudiantes i els estudiants poden formalitzar la preinscripció universitària o bé sol·licitar l'admissió directament en el centre on volen continuar-los, i no han de demanar plaça pel procés de preinscripció si reuneixen els requisits següents (RD 69/2000, BOE 22 gener de 2000):

1.2.2. Condicions generals

Es modifica el redactat referent a les competències del centre, per tal de regular de forma més concreta que la competència per oferir o no places per trasllat d'expedient correspon al centre docent.

Nou redactat:

Competències del centre: En cas que el centre ofereixi places per a estudiantes i estudiants que sol·licitin trasllat d'expedient, el nombre de places vacants per a estudiantes i estudiants que sol·licitin trasllat d'expedient serà determinat anualment per l'òrgan competent del centre docent. La resolució d'admissió, quan sigui competència del centre, serà adoptada pel director o directora o degà o degana del centre receptor per delegació del rector o rectora.

1.5. ESTUDIANTES I ESTUDIANTS AMB ESTUDIS REALITZATS A L'ESTRANGER

1.5.1. Continuació dels mateixos estudis o equivalents a la UPC (d'acord amb el RD 69/2000. BOE 22 gener 2000, i el RD 285/2004, BOE de 4 març 2004)

D'acord amb la legislació vigent, s'afegeix el següent paràgraf:

Les estudiantes i els estudiants procedents de sistemes educatius als qual és d'aplicació l' article 38.5 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, poden accedir, sense necessitat de realitzar les proves d'accés (PAU), si compleixen els requisits establerts per la legislació vigent al respecte i d'acord amb el procediment establert.

1.5.2. Prova de llengua

S'afegeix el següent paràgraf:

La formalització de l'accés a la Universitat estarà condicionat a la superació d'aquesta prova.

1.6. ESTUDIANTES I ESTUDIANTS QUE CURSIN ESTUDIS A LA UPC EN EL MARC D'UN PROGRAMA DE MOBILITAT

On figura que s'ha d'acreditar per part de l'estudiant la seva "condició de becari", es substitueix per "la seva condició d'estudianta o estudiant de mobilitat".

Nou redactat:

A la matrícula han d'adjuntar el document que acrediti la seva condició d'estudianta o estudiant de mobilitat, la relació d'assignatures que han de cursar i la fotocòpia de la matrícula que hagin formalitzat a la seva universitat d'origen.

Apartat 2. MATRÍCULA

2.4. ASPECTES ADMINISTRATIUS DE LA MATRÍCULA

2.4.1. Procediment administratiu de la matrícula

S'afegeix el següent paràgraf:

- Altres preus fixats pel Consell Social, o regulats pel Decret pel qual es fixen els preus de la prestació de serveis acadèmics a les universitats públiques catalanes per a cada curs acadèmic.

Respecte a les bonificacions o exempcions de preus públics, s'afegeixen les següents a les ja regulades:

- ⇒ Persones amb un grau mínim de minusvalidesa d'un 33%
- ⇒ Víctimes d'actes terroristes
- ⇒ Estudiantes o estudiants de 65 anys o més, que no tinguin cap títol universitari oficial
- ⇒ Estudiantes o estudiants que segueixin satisfactòriament el programa de formació en Departaments o Instituts (Regulació al pressupost de la UPC)
- Es substitueix, als apartats de Formalització de la matrícula i Procediment administratiu de les matrícules dels becaris "anulació de la matrícula" per "reclamació de la matrícula".

2.4.2. Modificació de la matrícula

S'afegeix el següent paràgraf:

El règim de devolucions de preus públics es regula al pressupost de la UPC.

Apartat 3. CONVALIDACIÓ I ADAPTACIÓ

3.1. SOL·LICITUDS DE CONVALIDACIÓ I D'ADAPTACIÓ

- Es modifica l'estructura d'aquest apartat d'acord amb els següents criteris:
 - Informació genèrica d'aplicació a tots els estudiants a l'apartat de Regulació general.
 - Documentació per a la convalidació o adaptació d'estudis espanyols
 - Documentació per a la convalidació parcial d'estudis estrangers
- Al paràgraf que contempla l'excepcionalitat de sol·licitar un estudi de convalidació amb anterioritat a l'admissió a un centre, s'afegeix que en aquest cas no es tindran en compte els terminis establerts al calendari acadèmic general.

Nou redactat:

De forma excepcional, l'estudianta o l'estudiant podrà sol·licitar un estudi de convalidació amb anterioritat a l'admissió a un centre, en cas que hagi d'acreditat les possibles convalidacions a efectes de sol·licitud d'accés. En aquest cas, no es tindran en compte els terminis establerts al calendari acadèmic general.

- S'actualitza i amplia la informació referent al procediment de legalització dels documents expedits a l'estranger i la traducció d'aquests.

Nous paràgrafs:

Legalització dels documents expedits a l'estranger

El procés de legalització de la documentació esmentada seguirà diferents vies, depenent del país d'origen.

- No s'exigeix cap tipus de legalització per als documents expedits per Estats membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre l'Espai Econòmic Europeu.

En la resta de casos, els documents expedits a l'estranger hauran d'estar legalitzats d'acord amb les condicions següents:

- Per als documents expedits en països que han subscrit el Conveni de l'Haia de 5 d'octubre de 1961 (<http://www.mec.es/mecd/titulos/hesu/haya.html>): és suficient amb la legalització única o "postil·la" estesa per les autoritats competents del país.
- Els documents expedits en països que han subscrit el Conveni Andrés Bello (<http://www.cab.int.co/>) hauran de ser legalitzats per via diplomàtica. Per a això, s'han de presentar en:
 - Ministeri d'Educació del país d'origen per a títols i certificats d'estudis i al Ministeri corresponent per a certificats de naixement i nacionalitat.
 - Ministeri d'Afers Exteriors del país on es van expedir aquests documents.
 - Representació diplomàtica o consular d'Espanya al país expedidor d'aquests documents.

Quan el país sigui també signant del Conveni de l'Haia, es podrà utilitzar el procediment establert per aquest, més senzill.

- Documents expedits a la resta de països: hauran de legalitzar-se per via diplomàtica. Per realitzar aquest tràmit hauran de ser presentats a:
 - Ministeri d'Educació del país d'origen per a títols i certificats d'estudis i en el Ministeri corresponent per a certificats de naixement i nacionalitat.
 - Ministeri d'Afers Exteriors del país on es van expedir els esmentats documents.
 - Representació diplomàtica o consular d'Espanya al país expedidor d'aquests documents.

En cas que els documents hagin estat expedits per les autoritats diplomàtiques o consulars d'altres de països a Espanya, han de legalitzar-se també al Ministeri Espanyol d'Afers Exteriors.

Traducció dels documents expedits a l'estranger

L'article 36.1 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, indica que la llengua dels procediments tramitats per l'Administració General de l'Estat serà el castellà o la llengua cooficial en la comunitat autònoma.

Com a conseqüència, les normes reguladores d'aquests procediments exigeixen que els documents expedits a l'estranger vinguin acompanyats de traducció oficial al castellà o català.

La traducció oficial podrà fer-se:

1. Per traductor jurat, degudament autoritzat o inscrit a Espanya.
2. Per qualsevol Representació diplomàtica o consular de l'Estat espanyol a l'estranger.
3. Per la representació diplomàtica o consular a Espanya del país del qual és ciutadà el sol·licitant o, en el seu cas, del de procedència del document.

5. PERMANÈNCIA

5.5. CONTINUÏTAT DELS ESTUDIS

Es modifica el període de desvinculació dels estudis exclosos d'uns estudis en aplicació dels apartats 3 i 4.

Nou redactat:

Així mateix, l'estudianta exclosa o l'estudiant exclòs d'uns estudis en aplicació dels apartats esmentats, i amb l'autorització prèvia del rector o rectora, pot reiniciar els estudis a la UPC al cap de dos anys, comptats des del moment de la desvinculació, si hi torna a tenir plaça assignada per la via de preinscripció o d'acord amb les normes d'accés vigents per a aquells estudis.

DISPOSICIONS FINALS

Nou redactat:

Primera. Aquesta Normativa entra en vigor l'any acadèmic 2008-2009, i substitueix la Normativa vigent des de l'any acadèmic 2005-2006.

6. EXPEDICIÓ DEL TÍTOL

6.2. REQUISITS PER A L'EXPEDICIÓ

S'afegeixen, referent a l'expedició del Suplement Europeu al Títol, els següents paràgrafs:

Igualment, aquells estudiantes i estudiants que hagin finalitzat els seus estudis a partir del 12 de setembre de 2003, data d'entrada en vigor del Reial Decret pel qual s'estableix el procediment per a l'expedició per les universitats del Suplement Europeu al Títol, poden sol·licitar aquest Suplement Europeu al Títol.

És requisit per a l'expedició del Suplement Europeu al Títol la sol·licitud del títol universitari oficial corresponent.

6.3. SOL·LICITUD D'EXPEDICIÓ

Es modifica el redactat per tal de regular que els estudiants espanyols han d'aportar el DNI vigent i s'afegeix la obligatorietat de presentar el passaport per als estudiants estrangers que sol·licitin el Suplement Europeu al Títol.

Nou redactat:

La sol·licitud d'expedició s'haurà de formalitzar en imprès normalitzat i adreçada al rector o la rectora de la UPC. Les dades personals s'han de fer constar segons figuren al corresponent DNI vigent en el cas de les estudiantes i els estudiants amb nacionalitat espanyola, o passaport o targeta de residència vigent per a estudiantes i estudiants amb nacionalitat estrangera, del qual s'ha d'adjuntar una fotocòpia que la secretaria del centre haurà de validar, afegint els corresponents signes ortogràfics. Als títols s'hi faran constar les personals segons aquests criteris. En cas de sol·licitud del Suplement Europeu al Títol, les estudiantes i els estudiants amb nacionalitat estrangera, han d'aportar en tots els cassos el passaport vigent.

6.4. PAGAMENT DE LA TAXA

S'afegeix la referència al Suplement Europeu al Títol.

Nou redactat:

Per poder expedir el títol i/o el Suplement Europeu al Títol, l'estudianta i l'estudiant ha de pagar la taxa oficial que fixa anualment el decret de preus públics. Si té dret a gaudir d'alguna de les exempcions incloses en aquest decret, l'ha de justificar documentalment.

6.5. RESGUARD DE PAGAMENT

S'elimina la referència al pagament de la taxa dels certificats substitutoris del títol (certificats de títols en tràmit).

Nou redactat:

L'estudianta i l'estudiant pot demanar al centre, mitjançant la sol·licitud corresponent, l'expedició d'un certificat substitutori del títol en tant aquest no s'editi, per tal de col·legiar-se, presentar-lo a administracions estrangeres, etc.